

Zmluva o dielo

č. 03/2017-OVDI

uzavretá podľa uzatvorená podľa § 536 až § 565 Obchodného zákonníka (ďalej len „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

Zhotoviteľ:

Zastúpený:

Sídlo:

kontaktný pracovník:

K2 Production s.r.o.

Ing. Ivica Barabášovou, konateľkou spoločnosti

Vavrinecka 54, 831 52 Bratislava

e-mail: [REDACTED], tel.: [REDACTED]

44 752 539

ICO :

IČ DPH:

bankové spojenie:

IBAN:

BIC/SWIFT:

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

Objednávateľ:

Zastúpený:

Sídlo:

kontaktný pracovník:

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR

Mgr. Elenou Mallickovou, riaditeľkou Odboru verejnej diplomacie

Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

e-mail: [REDACTED] tel.: [REDACTED]

IČO:

IČ DPH:

bankové spojenie:

IBAN:

BIC/SWIFT:

(ďalej len „Objednávateľ“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej len ako „zmluvné strany“)

Článok II. Čestné vyhlásenie Zhotoviteľa

Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy čestne vyhlasuje, že film „From Slovakia with Love“, ktorý je súčasťou diela vyhotoveného podľa tejto zmluvy, nie je v čase podpisu tejto zmluvy bežne dostupný aj pre iných spotrebiteľov a iné osoby na trhu, nakoľko k predmetnému filmu má Zhotoviteľ autorské práva. Zhotoviteľ zároveň čestne vyhlasuje, že dielo podľa tejto zmluvy je vyhotovené, podľa jedinečných a špecifických požiadaviek Objednávateľa a predmetné spracovanie diela je vyhotovené v danej podobe len pre potreby MZVaEZ SR.

Článok III. Predmet zmluvy

3.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok Zhotoviteľa vyhotoviť a dodať Objednávateľovi dielo nasledovne:

350 kusov prezentačného balenia filmu „From Slovakia with Love“ s bookletom, podľa špecifikácie:

- prezentačná škatuľka vyhotovená z matného bieleho kartónu, vnútorne polstrovaná, s vyťahovacou stužkou s logom Good Idea Slovakia, potlačená, orámovanie vypuklou razbou v striebornom prevedení;
- informačný booklet v rozsahu 4 strany obálka s gramážou 200 g, 12 strán vnútro s gramážou 140 g, väzba V1, plnofarebná obojstranná potlač, formát 150 x 150 mm s obsahom textového a fotografického výberu lokalít a atrakcií z filmu v anglickom jazyku;
- DVD s titulom „From Slovakia with Love“ slovenská a anglická verzia s autorskou potlačou.

Grafická úprava ako aj úprava obsahu textu diela podľa požiadaviek Objednávateľa.

Zhotoviteľ zodpovedá za finálnu produkciu a kompletizáciu diela (ďalej len „dielo“).

- 3.2 Súčasne sa touto zmluvou Objednávateľ zaväzuje včas a riadne vyhotovené a dodané dielo prevziať a zaplatiť Zhotoviteľovi zmluvnú cenu podľa ustanovení tejto zmluvy.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Odovzdaniu a dodaniu diela Zhotoviteľom v lehote podľa Článku V. musí predchádzať odsúhlasenie obsahového spracovania textu a grafického spracovania diela Objednávateľom. Odsúhlasenie spracovania diela podľa predchádzajúcej vety bude realizované prostredníctvom elektronickej komunikácie medzi zmluvnými stranami. Zhotoviteľ predloží grafický návrh diela elektronicky vo formáte PDF na posúdenie Objednávateľovi. Objednávateľ si vyhradzuje právo vyjadriť sa ku graficko-výtvarnému riešeniu vizuálu diela ako aj k obsahom textov, ktoré sú súčasťou diela a žiadať úpravy, zmeny alebo doplnenia spracovania diela. Objednávateľ predloží svoje vyjadrenie k návrhu v lehote do troch pracovných dní od jeho doručenia. Objednávateľ prevezme dielo od Zhotoviteľa iba po dohode o žiadaných úpravách alebo opravách vizuálneho riešenia, resp. spracovania diela medzi zmluvnými stranami a ich zapracovaní do diela.
- 4.2 Zhotoviteľ je povinný na všetky textové časti diela v anglickom jazyku zabezpečiť korektúry native speakrom.
- 4.3 Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi na vyhotovenie grafického vizuálu diela podklady bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.

Článok V.

Termín a miesto dodania diela

- 5.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje dielo vyhotovené podľa tejto zmluvy, dodať do sídla Objednávateľa uvedeného v Článku I. tejto zmluvy najneskôr do **29. 05. 2017** spolu s dodacím listom, ktorý za Zhotoviteľa podpíše: za zhotoviteľa [REDACTED] a za Objednávateľa : [REDACTED], alebo iná zodpovedná osoba Objednávateľa.

Článok VI.

Zmluvná cena

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej cene za vyhotovenie a dodanie diela vyhotoveného v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy na sume **8.750,00 € bez DPH**, t. j. **10.500,00 € s DPH** (slovom: desaťtisícpäťsto,- Eur). Objednávateľ neposkytuje zálohy alebo preddavky na vyhotovenie a dodanie diela. Zmluvná cena je konečná.
- 6.2 Úhradu zmluvnej ceny urobí podľa tohto Článku Objednávateľ po prevzatí diela na základe dodacieho listu podľa Článku V. tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet Zhotoviteľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy a faktúry v lehote do 30 dní od doručenia faktúry.

Článok VII.

Vlastnícke práva k dielu

- 7.1 Vlastnícke právo k predmetu, ktorého prostredníctvom je dielo vyjadrené, patrí až do jeho odovzdania Zhotoviteľovi, ktorý znáša aj nebezpečenstvo škody na diele.
- 7.2 Odovzdaním a prevzatím riadne vyhotoveného diela prechádza vlastnícke právo k predmetu diela zo Zhotoviteľa na Objednávateľa, na ktorého prechádza aj nebezpečenstvo škody na predmete diela.
- 7.3 Nadobudnutím vlastníckeho práva alebo iného vecného práva k predmetu, ktorého prostredníctvom je dielo vyjadrené, nie sú dotknuté autorské práva, najmä osobnostné práva autora diela podľa § 18 ods. 2 písm. c) zákona č. 185/2015 Z. z. v platnom znení.

**Článok VIII.
Zodpovednosť za škodu**

- 8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných podmienok, ktoré by niektorej zo zmluvných strán spôsobili škodu, budú postupovať podľa § 58 a nasledujúcich ustanovení Autorského zákona číslo 185/2015 Z. z. v platnom znení s použitím § 420 zákona č.40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení.
- 8.2 Zhotoviteľ nesie zodpovednosť za prípadnú škodu, ktorá by vznikla tretej osobe v prípade porušenia jej majetkových práv k obsahu diela.

**Článok IX.
Zmluvné pokuty a úrok z omeškania**

- 9.1 Zhotoviteľ má voči Objednávateľovi nárok na účtovanie úrokov z omeškania vo výške 0,5% zo zmluvnej ceny podľa Článku IV. za každý začatý deň omeškania úhrady zmluvnej ceny na základe dodacieho listu a v lehote podľa Článku V. tejto zmluvy.
- 9.2 V prípade omeškania Zhotoviteľa s odovzdaním diela v lehote podľa Článku V. tejto zmluvy vzniká Objednávateľovi právo účtovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % zo zmluvnej ceny podľa Článku VI. tejto zmluvy za každý začatý deň omeškania s odovzdaním diela.

**Článok X.
Záverečné ustanovenia**

- 10.1 Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona, ako aj ďalšími príslušnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 10.2 Táto zmluva je v zmysle § 5a zákona č.211/2000 Z.z. povinne zverejňovanou zmluvou.
- 10.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 10.4 Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami. Dodatky k tejto zmluve nadobúdajú platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po ich zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 10.5 Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná vôľa nebola obmedzená.
- 10.6 Táto zmluva má tri strany, bola vyhotovená v piatich identických vyhotoveniach a každé vyhotovenie má platnosť originálu, pričom Zhotoviteľ obdrží dve vyhotovenia a Objednávateľ obdrží tri identické vyhotovenia zmluvy.

Bratislava2017

Bratislava2017

.....
Mgr. Elena Mallicková
riaditeľka
Odboru verejnej diplomacie
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

.....
Ing. Ivica Barabášová
konateľka
K2 Production s.r.o.